

TRIBUNALE DI PERUGIA

PROC.N.09066/07 R.G. Notizie di reato e

PROC. N.06671/07 REG. GIP

Depositato in udienza il 4/11/07
IL GIUDICE
Dott. Paolo Mic.



NEI CONFRONTI DI:

KNOX AMANDA MARIE,

SOLLECITO RAFFAELE, GUEDE RUDI

HERMANN

INCARICO PERITALE DI TRASCRIZIONE DI

CONVERSAZIONI INTERCETTATE.

TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

COLLOQUIO DEL 17 NOVEMBRE 2007

**INCARICO PERITALE DI TRASCRIZIONE DI CONVERSAZIONI
INTERCETTATE IN OCCASIONE DEI COLLOQUI TRA KNOX AMANDA E I
SUOI FAMILIARI
NELLE DATE DEL 17 NOVEMBRE 2007**

L'intercettazione in occasione dei colloqui tra Knox Amanda e i suoi familiari nella data del 17 novembre 2007 è contenuta in n.1 DVD racchiuso in busta sigillata.

La busta reca la seguente dizione: "Ag Ambientale del 17/11/07/Amanda e Genitori"

COLLOQUIO DEL 17 NOVEMBRE 2007

SUPPORTO: DVD

descrizione copertina:

copertina trasparente senza descrizione

Indicazioni a mano sul DVD:

“17/11/07

9:30-10:30

AMANDA E GENITORI”

A): AMANDA KNOX

M): MADRE

P): PADRE

A): Oh, siete arrivati!

P): Siamo arrivati.

M): Come stai?

A): Ok.

M): Ok? Che vuole dire ok?

A): Ok. Ho passato un brutto giorno ieri.

M): Perché?

P): ...(inc).

A): Uhhh..., la polizia era qui... mi hanno monitorato tutto il giorno, ovunque ero, aspettando... e lui ha detto: "hai visto la tv ieri, e sapete, a proposito del coltello, e io ho detto sì, ma non sono preoccupata, perché io non ho fatto niente, e lui ha detto: ma sei una bugiarda, hai dato 3 versioni di cosa è successo, sei una bugiarda, e io ho detto: "caspita".

M): E sai una cosa? I tuoi avvocati temevano che ti stessero cercando di intimidire con tutte queste cazzate..., sono solo cazzate.

A): Sì, lo so. E' solo che sono veramente incavolata. Ho detto: mi state trattando come un'assassina e nemmeno mi conoscete. Cioè.... caspita.... E' la prima volta che mi

succede e ho pianto quando sono ritornata nella mia stanza, un pianto isterico e in più credo che mi stia ammalando.

M): Ok.

A): Perché fa sempre, molto molto freddo. Estremamente freddo. E sono sotto tre coperte tutto il giorno e oggi mi sono svegliata con un mal di pancia e un mal di testa.

M): Mangi?

A): Sì, mangio.

M): Ti posso prendere più coperte, oppure....?

A): Sì, lo puoi fare. Ne hanno qui. Io posso.... Sono... Stavo bene ieri sera, ma mi sono svegliata e quando mi alzo dal letto dopo aver letto, non lo so se è perché stavo leggendo per ore e ore, ma mi gira la testa e tutto e non lo so, sento che mi sto ammalando.

P): Qualche volta, ovviamente, qualche volta quando sei steso e ti alzi e...

A): Sì, sì.

M): (tosse). Ma c'è un medico che puoi vedere se..., se hai bisogno....

A): Sì, c'è un medico. Ho preso una medicina per il mal di testa stamattina, e ora mi sento meglio, ma il motivo per cui piangevo ieri era perché c'era questa pressione sulla mia testa che non mi passava perché mi sentivo orribile, questa persona mi guardava come se io fossi questa persona orribile, e io sono crollata.

M): Come ho detto, gli avvocati credono che lo stiano facendo appositamente, perché non hanno proprio nulla, quindi stanno cercando di far pressione così come quando ti hanno interrogato per vedere se avessi detto qualcosa in più, e quindi devi stare calma, e non dire niente a nessuno.

A): Sì, quando ero nella stanza con lui ho detto cosa?... (ride) e poi quando sono rientrata nella mia camera stavo piangendo. Sono molto, sono molto preoccupata per questa cosa del coltello... Perché c'è un coltello da Raffaele...

P): Ecco, ecco, ecco, ecco i fatti... abbiamo parlato ieri con l'avvocato, e gli abbiamo chiesto del coltello. Ogni volta che devono ricontrollare un oggetto, noi abbiamo uno specialista là che lo riesamina con loro. Quindi questo è un esempio di...Questo coltello di cui stanno parlando, non ci hanno mai notificato niente del coltello.

M): Beh, è una cazzata!

A): E' una cazzata?

M): E' una cazzata.

P): E' una completa cazzata. E' una totale invenzione.

M): Questo è quello che stanno facendo ora. Stanno semplicemente mentendo.

P): E' tutta una invenzione...

M): Per far sì che tu o qualcuno crolli.

A): E' stupido. Non posso dire altro che la verità, perché so che ero lì. Voglio dire, non posso mentire su questo, non c'è motivo per farlo.

P): Sì, sì, quindi quel che devi fare è di non parlare di niente con nessuno. Non scrivere niente. Forse riceverai delle lettere. Hai ricevuto lettere o altro?

A): Sto ricevendo un sacco di lettere da ammiratori.

M): Beh, delle persone a Seattle, anche i tuoi amici cominceranno a scriverti. Mi stanno chiedendo da tempo, "vogliono spedirti delle cose...", probabilmente molte cose non possono entrare, e... ma...

A): Cosa mi vogliono spedire?

M): Tè e libri.

A): Beh, il tè non mi aiuterà... (inc.) perché non posso avere acqua calda.

P): Non puoi avere acqua calda?

A): No.

M): Non per fare il tè, acqua calda per il tè.

A): No, cioè, penso... Ho chiesto alla mia compagna di stanza, e mi ha detto che potrei comprare un piccolo fornello, ma onestamente, non mi interessa. Mi sto raffreddando.

M): E uhhh... mentre ne stiamo parlando, ti abbiamo portato delle grucce, ma ce le hanno confiscate, perché dicono che te le puoi comprare.

P): Puoi comprartele dal catalogo, o qualsiasi cosa alla quale hai accesso.

A): La mia.... ok... compagna di stanza mi ha detto di chiederle, quindi...

M): E ci stanno dicendo, no, non le possiamo portare qui dentro, perché le abbiamo portate oggi, e ci hanno detto di no.

P): E ti abbiamo anche portato del cioccolato, e ci hanno detto che puoi comprare anche quello dal catalogo.

M): Puoi comprare anche quello dal catalogo. Non ce l'hanno fatto portare, perciò, sai, è solo che senti una cosa e poi ne senti un'altra. Quindi, avresti dovuto...

A): Credo che vi stiano facendo impazzire...

P): Beh, sono...

M): Sappiamo che, come ho detto, gli avvocati hanno detto assolutamente che non devi ascoltare, lo, sai, la merda sulla TV, perché...

P): La TV, è tutta una menzogna.

M): Sembri stare bene ora. Senti caldo... stai bene ora?

P): Sembri un po' sudata qui.

A): Sì, lo so, è strano, perché all'improvviso sento caldo, ma poi comincio a tremare da pazzi.

M): Ti stai ammalando...

A): Sì, e poi stavo pensando che se sto male, forse mi sposteranno da un'altra parte

l'avvocato mi ha detto: non perdere peso! Non ti ammaliare! Mangia! La mia compagna di stanza sta diventando un po' strana con me, perché mi continua a dire: tu stai bene dentro di te, e starai bene, e non mi fido del tuo ragazzo, perché lui porta un coltello sempre con sé, e hai sbagliato quando hai incontrato lui.... e io le dico....

M): Oh, e l'altra cosa, che hanno detto, qualsiasi cosa fai, beh, innanzitutto, non scrivere lettere per ora.

A): Non sto scrivendo lettere.

M): Ricordatelo.

P): Voglio dire... Non scrivere nemmeno nel tuo diario cose che hanno a che fare...

M): Con questo.

P): Tutto questo.

M): Lo sai. Non scrivere niente su quello che sta succedendo. E hanno detto, non cercare di metterti in contatto con...

A): Raffaele.

M): E...

P): E nemmeno scrivere.

M): Sì, sì.

A): Perché forse cercheranno di inventare qualcosa.

M): Esatto, esatto, prenderanno qualsiasi cosa che tu fai ora, e lo rigireranno, perché non hanno veramente nulla...

A): Nulla su di me.

M): Ma....

P): Sì, hanno presentato gli atti per fare appello ieri, sul fatto che ti hanno messa qui..., stanno facendo appello contro il tuo arresto.

M): Per il tuo arresto...

P): E quindi, probabilmente o mercoledì o giovedì della prossima settimana sapranno....

M): La data.

P): ...la data dell'udienza, vera e propria, che sarà probabilmente... direi da 5 a 7 giorni dopo quella data.

A): Ok.

M): E loro sperano.... in quell'udienza che loro chiederanno gli arresti domiciliari così potresti forse potresti....., sperano di farti uscire da qui, se non succede, sai, qualcosa di orribile, e se per esempio non siamo sicuri del coltello, perché sembra che abbiano trovato un coltello da bistecca, un coltello nella tua casa che aveva sia il tuo DNA che quello di Meredith, non sangue, ma lo il vostro DNA, è ovvio, abitavate nella casa insieme, il vostro DNA sarà ovunque...

A): Quando è uscita la notizia, il poliziotto era... cioè il principale mi ha mostrato questo articolo e mi ha chiesto: come ti senti a questo proposito? Dice che ci sono le tue impronte su questo coltello e il DNA di Meredith sulla lama, e io ho detto, ok, non capisco, uhmm..., ok.

P): Basta ora. Nessun commento.

M): Chi era quel tipo?

P): Devi semplicemente dire: "Nessun commento"!

A): E' un tipo che dice: "Io sono come tuo padre"!

M): Ma è lui che... Quale è il suo nome? Ti ha fatto quella domanda strana...

A): Sì, mi ha fatto quella domanda strana... Lui.... non so il suo nome. Dice che lo chiamano tipo Vice-Capitano.

M): Il Vice-Capitano?

A): Tipo Vice-Capitano o...

M): Hai sentito il suo nome?

A): La mia compagna di stanza continua a ripetermelo, ma io continuo a scordarmelo.

E' tipo Alberto o qualcosa del genere.

M): Ok.

P): Ok, quindi il Vice-Capitano o Vice...

M): Non parlargli di niente.

A): Ok.

P): Non parlare del tuo caso con nessuno. Punto e basta.

M): Lui ti vuole fare domande sul tuo caso?

A): Uh, no, dice che se ti.... se mi ricordo qualcosa lo posso dire a lui, e io ho detto: ho già detto tutto quello che so, quindi...

P):(inc).

M):No, no, non lo dire a lui, lo devi dire ai tuoi avvocati, se ti ricordi qualcos'altro, quindi....

A): E nella mia camera, me ne vuole parlare la mia compagna di stanza. Lei mi dice: ci sono certe cose che non puoi sbagliare e tu... sei sicura che non vuoi un altro avvocato?

E io rispondo: mi piace il mio avvocato, lasciami in pace.

M): Sì.

P): ...(inc.).

M): Sì, non ti fare intimidire, perché è quello che stanno cercando di fare.

P): Gli avvocati..., gli avvocati dicono.... "stai tranquilla, stai tranquilla, ma qualsiasi cosa tu...

A): Stai tranquilla, calma, ecc.

P): Sul serio: qualsiasi cosa vedi sulla TV e roba del genere, è tutta invenzione, perché non hanno nulla.

A): Quindi, la polizia sta raccontando ai giornalisti che hanno qualcosa?

M): Sì, sì.

P): Gli stanno passando informazioni, perché, voglio dire, è perfino.... Credo che era la BBC, quella che, penso, è seria contro quello tipo l'“Enquirer”, la BBC comincia a scrivere cose negative sui media italiani e la polizia italiana.

M): La polizia.... e come stanno....

P): Perché stanno cercando di fare un processo con la stampa anziché in tribunale.

A): Sì, è ridicolo.

M): Vero, ed è quello che incomincia a dire tutto il mondo, è ridicolo, che tipo di... che tipo di....

A): Sì, quindi...

P): E' solo una questione di.... è solo una questione di tempo prima che ti facciamo uscire di qui.... Incomincia...

M): Sì, ma devi stare tranquilla. Non ti puoi ammalare.... Non puoi.... Hai ricevuto lo shampoo e le altre cose?

A): Sì, lo shampoo, ho un pettine, ho dei biscotti da mangiare a colazione... La mia compagna di stanza continua a dirmi: devi mangiare tutti i tuoi biscotti, e vuole che io mangi, e io dico: se mangio ho un mal di stomaco. Non voglio mangiare. E io mangio!

M): Sì, lo so, capisco, perché anche io ho mal di stomaco a volte...

A): Lei vuole che io mangio di più. Tutti dicono “mangia, mangia, mangia”.

M): Mmhmm.... Stai ancora andando fuori o,...ora come ora fa troppo freddo ...

A): Questo è il punto.... Ero fuori. Mi stavo congelando il culo, e credo che sia il motivo per cui mi sento un po'....

M): Sì.

A): Perché quando sono rientrata ho cominciato a sentirmi....

M): Hai un cappotto? Un cappotto?

A): No, ho delle cose felpate che indosso. Mi hanno confiscato il cappotto perché ha una cerniera.

M): Ok.

A): E uhhh... non è nemmeno il mio cappotto. E' il cappotto di Raffaele. Sì, hanno confiscato il mio... uhhh... era molto strano, perché uno dei poliziotti mi è sembrato molto tranquillo, no, è che mi ha parlato, ma quando se ne sono andati mi hanno detto "In bocca al lupo", e io ho detto: "arrivederci", ma l'altro ragazzo....

P): Cosa significa "In bocca al lupo"?

A): Buona fortuna.

M): Perché stavano.... Uhhh....

A): "Nella bocca del lupo". E' il loro modo di dire "Buona fortuna".

P): Ok.

M): Perché stavano parlando con te?

A): Mi stavano prendendo la borsa. Uhhh...

M): Ok.

A): E dovevo essere lì per osservare mentre mi perquisivano la borsa.

M): Cosa c'era nella tua borsa?

A): I miei....

P): Libri per la scuola?

A): I miei libri per l'università, il mio portafoglio, delle gocce per la gola, perché stavo male quando è successo tutto questo, uhmmm... nessun'altra cosa importante. Mi hanno preso il portafoglio, hanno preso,... hanno lasciato i miei libri anche se non me li hanno restituiti ancora....

P): Credo..., che gli avvocati hanno detto che terranno i tuoi libri per un po', perché devono esaminarli.

A): Ah, sì...

M): Ci potrebbe essere qualcosa di importante nei tuoi libri, tipo il fatto che studi l'italiano, o il tedesco.?

(Amanda ride).

M): Credo..., nessuno crede veramente, sai... hanno costruito questo grande show per dimostrare che hanno tutte queste cose.....

P): Comunque una parte di tutto ciò è dovuta al fatto che c'è un pazzo là fuori e loro stanno cercando di...

A): Sì, chiunque abbia fatto questo...

P): Sai, stanno cercando di... stanno cercando di salvare... salvare l'immagine della città, sai per quanto riguarda ... uh...

A): Salverebbero l'immagine della città se riuscissero ad arrestare il vero omicida.

P): Sì, giusto.

A): Erano così eccitati quando io uhhh... cioè... quando... tutti saltavano per te, si baciavano l'un l'altro quando gli stavo dicendo: "non lo so, cioè non sono sicura", e loro dicevano: No, no, no, no...(inc).

M): Oh, già...

A): Bisogna lasciar fare... andare...

M): Loro credono... i tuoi avvocati credono che possono difenderti da tutto questo abbastanza facilmente.

A): Sì, sì, sì. Non è niente. Non avevo un avvocato lì, continuavano a urlarmi e a colpirmi.

M): Sì, sì.

A): E le cose, okay... sì, grazie, perché...

M): Perché se tu eri ingenua... Hai mai chiesto un avvocato in tutto ciò?

A): No, perché non sapevo, non sapevo che ero sospettata, mi facevano solo delle domande e io gli rispondevo: Ok, ecco la risposta alla domanda ,e loro mi dicevano: “no, sei una stupida bugiarda”, e io dicevo: “cosa?”...

M): Quello era, probabilmente il momento in cui dovevi chiedere un avvocato.

A): Dicevo, uh... e loro dicevano... una signora ha detto ‘Uhhh...vuoi subito un avvocato?’ E io ho risposto “beh, sì” e lei mi ha detto: “ Bene, sarà più difficile per te se c’è un avvocato qui” e io ho detto: “ok”.

M): Quindi l’avevi chiesto? L’hai detto questo ai tuoi avvocati? Che te l’avevano chiesto e tu avevi chiesto un avvocato?

A): Sì gliel’ho detto.

M): Oh, bene.

P): Allora hai parlato con... fammi pensare..., oggi è sabato, vero?

M): Sì, quindi domani sarà dura vero?

A): Domani, ... è uno schifo, la domenica è uno schifo.

M): Ok, lunedì. Sebbene uhmm...

P): E Luciano viene stasera?

M): Il lunedì..., il tuo avvocato sarà qui martedì, il tuo altro avvocato sarà qui...

A): E tu quando torni?

M): Probabilmente fra 2 settimane.

A): Ok.

M): Deanna sta passando un momento difficile, il suo intervento è stato... uhmm...

piuttosto...

A): Terribile.

M): Sì, terribile.

A): Non avevano del gelato per lei?

M): Non puoi avere il gelato.

A): Perché no?

M): Perché...

A): Ma ti danno sempre il gelato ...

M): No, “dei ghiacciolini”, ma nessun prodotto a base di latte.

A): Ah, ok.

P): Vero, vero, esatto.

A): Oh, ok. Quindi, forse avrò...

M): E Chris ha detto che le tonsille erano delle dimensioni di un “tangerino”.

A): Eww!

M): E ha avuto dei rigonfiamenti talmente grossi..., quindi...

A): Oh, terribile!

M): Perciò, vado a casa per prendermi cura di lei, mi prendo cura di Deanna, metto tutto in ordine e poi ritorno, e spero che per allora uhmm... sapremo..., forse avrai avuto la tua udienza e sarai fuori, o prossima ad essere fuori .

P): Sì.

A): Perché mi piace tanto avervi qui... mi fa sentire... Non vedo l'ora di... provo a dormire per tutto... Il resto della settimana e parlare con qualcuno... Parlo con voi due e voglio parlare sempre con i miei avvocati... Sto tranquilla e ascolto la mia compagna di stanza che si lamenta di tutto... si lamenta tutto il tempo.

P): Puoi... uh... avere un i-pod qui?

A): Un i-pod, non lo so.

P): Perché ho il mio i-pod.

A): Sarebbe stupendo!

P): E cose del genere.

M): Oh, dobbiamo chiedere per quello.

A): Perché se potessi ascoltare la musica, ciò mi renderebbe la vita..., cioè accendo MTV e ci sono le stesse canzoni di continuo, ma mi fa sentire meglio, perché non è come le notizie che dicono che io ho un coltello..., e che io uccido...(inc.), ok?

P): Sì, allora noi... uh..., perché posso portare il mio e posso portare alcune...

A): Sì, ho tutti i miei... stavo pensando a questo, perché ho... cioè... la cosa che faccio..., la cosa che mi fa sentire meglio è quando vado fuori, e quello che faccio quando sono fuori è saltellare intorno al cortile, che non è molto grande, e canto a squarciagola, strillo come una pazza... perché sono stufa e stanca di essere rinchiusa qui.

P): Hanno detto che ti stai abbronzando qui.

A): Mi sto abbronzando?

P): Sì, sì...

M): ...abbronzata?

A): Chiedo continuamente di uscire al sole perché sono rinchiusa nella mia stanza dove c'è solo e sempre luce artificiale, quindi, quando sono al sole... sono... sì, quando esce il sole e sono stanca di correre in giro, mi appoggio al muro e prendo il sole...

P): Vorrei dire che sei abbronzata secondo quello che dicono gli altri...

A): Sono abbronzata.

P): Sì, quindi le tue mani si stanno abbronzando e il tuo viso sta diventando...

M): Stanno letteralmente, sai, aspettando qualsiasi novità.

A): Le mie mani sono così sudate.

M): Sì, lo so..., sei...

P): Le tue... cominciano a sudare, pure.

A): Sì, non so perché.

P): Sembra che tu stia tirando su con il naso ... sarebbe meglio che tu parlassi con il dottore.

A): Sì...

M): Digli che non ti senti bene...

P): Riesci... veramente... se non fosse per questo, sarebbero persone simpatiche.

A): (ride) Forte.

P): Abbiamo una... come si chiama...due mansarde, una camera da letto, una mansarda... uh....

M): Appartamento.

P): Quindi, saresti... all'ultimo piano c'è un letto matrimoniale.

M): Una doppia mansarda. Cioè io ho... ho...

P): Lei ha questa mansarda, perché parte domani, e poi io ho la parte sopra, e poi c'è come un salottino con un divano e due sedie e un tavolo grande.

A): Avete una TV?

M): Quella è nella zona della camera da letto principale.

A): Quella è solo la zona notte principale? Mio Dio!

P): E... al piano di sopra, e poi c'è un.... e poi vai in questa parte dove c'è la mansarda e dove sta lei, e lì c'è un letto singolo.

M): Quello è uno, quindi è uno, sì, quindi in realtà sono tre piani.

P): Tipo un mezzanino, e poi scendi per un'altra scala e poi c'è un bagno, è un bel bagno, tranne per il fatto che non riesco a capire come..., come si fa... non c'è la tenda della doccia, sul serio, entri e c'è questa cosa quadrata con un buco e poi c'è tutto il resto, almeno nel posto di Edda c'è la tendina..., quindi... e poi... e poi al piano di sotto c'è un grande camino, e poi un'area cucina.

A): E tutto questo è vostro... parte di questo.

M): Sì, è nostro, è una delle otto..., questa è una villa enorme.

P): E' uno di quei posti dove quando guardi su per la collina, mentre arrivi trovi questi
lampioni che illuminano tutta la collina.

A): Caspita...

P): E' uh...

M): E' grande, sì...

P): Sì. Quindi, stiamo cercando di... dobbiamo capire quanto tempo possiamo
rimanerci.

M): Quanto tempo possiamo rimanerci.

P): E se tu puoi avere gli arresti là, oppure se ci sono gli arresti domiciliari...

A): Ho anche detto al prete...(inc.) ... (che non voglio) parlare più con i giornalisti,
perché a quanto pare ... smettere di parlare..., mi mancano i Miei...

M): ...(inc) i preti che loro hanno...

A): Ho anche detto al prete...(inc). ... loro hanno anche detto che... i giornalisti hanno detto che durante l'intervista con Raffaele lui ha detto: "non voglio vedere Amanda mai più".

P): No.

M): E' una cazzata. Nessuno l'ha intervistato. No. Ma voglio dire, gli avvocati di Raffaele stanno dicendo cose cattive su di te, uhm... sai, i genitori di Raffaele non stanno dicendo grandi cose su di te, perché...

A): Voglio dire, tutti stanno cercando di.... sono spaventati per lui. Mi guardano come se io fossi il motivo per cui lui si trova in tutto questo casino, che è un po' vero, ma allo stesso tempo non è vero, perché è come... non potrei...

P): Come ti ho detto, non ascoltare niente di ciò che dicono in televisione.

M): Se senti qualcosa, lo stanno solamente inventando.

A): Perché volevo aspettare per parlare con il mio... uhhh... sì... quando ero lì... oh, quando mi hanno detto di tutta la cosa del coltello, era giovedì, e io ho detto: oh, il mio, avvocato sarà qui domani... è interessante, cioè, forse me ne vuole parlare.

P): E, bene, quello, quello è il punto, è... uh... quando lei sarà andata via, parlerò tutti i giorni con il tipo a Roma che... che parla inglese.

M): Sì, Carlo.

P): Ma... Carlo, e poi Luciano, che ovviamente è qui, ma ogni giorno alle 4:30 mi chiamerà per un aggiornamento su quello che sta succedendo in modo che... sai....

M): Ma volevano che tu sapessi che stanno gettando ogni sorta di...

A): Merda.

M): Bugie.

P): Tutto questo è solo un gioco.

M): Sì.

P): Perché ora la stampa sta giocando su questo. Quindi non ascoltare niente.

M): E noi siamo quindi... le istruzioni che ci hanno dato sono di non fare il loro gioco.

Non ne parliamo con la stampa, non facciamo dichiarazioni, sai, se me lo chiedono, io dico: "Amanda è innocente, e basta".

P): Infatti, quando siamo entrati, c'erano i giornalisti là fuori, quindi ci siamo incamminati, era divertente, ci siamo incamminati e c'erano, non lo so, 5 o 6 persone in fila, e 2 o 3 di loro sono corsi fuori e hanno cominciato a fare.... (rumore).

M): E' la mafia italiana che si prende cura di noi. E loro li hanno spinti, e ci hanno detto, li hanno presi a calci.... e sì.... hanno veramente...

P): E poi un altro paio di uh... fotoreporter...

A): Erano 3, quelli 2?

M): Sì, stavano aspettando in fila davanti alla prigione, siamo stanchi dei fotoreporter che ci inseguono, quindi loro sono usciti e gli hanno urlato e li hanno spinti, dicendogli di andare via.

A): Oh, carino.

P): E poi un altro fotoreporter si è avvicinato, e poi loro... un paio di loro sono usciti di nuovo, e...(rumore)

M): E poi ci hanno detto, sai, in italiano, ci hanno detto "grande"! Ok. Forse non facciamo delle belle figure con i media, perché siamo...

A): Allora, chi se ne frega? Veramente, non importa. Ero qui con il..., quando ero nella mia stanza ero completamente sconvolta dalla conversazione con questo poliziotto, e poi ho pensato: aspetta un secondo, non importa quello che pensa lui, importa quello... che dice il Giudice, ed è vero, lui parlerà male di me al giudice, ma non può fare veramente niente, perché non ho ucciso la mia amica, quindi... vaffanculo a lui.

P): Sì, assicurati solamente di restare in silenzio, non ne scrivere, e un'altra cosa è se ti scrivono gli amici, gli puoi scrivere, ma non parlare di....

A): Niente di...

P): Niente della tua causa, perché qualsiasi cosa che scrivi...

M): La prenderanno...

P): La fotocopieranno, la conserveranno, la leggeranno...

M): E poi ne prenderanno una parte per dire: "Oh...guarda che cosa ha detto!" Quindi, sì... ha detto che se puoi evitare per ora, di scrivere... ma, sì....

A): Sì... Non ho scritto molto ieri, ero così... scrivo... ho scritto una lettera a D.J. nel mio diario, perché non gliela spedisco, ma volevo scrivergli: ho bisogno di essere abbracciata da te ora... cioè... avere parlato con ... chi... chi dei miei amici vuole...

M): Tanti di loro, Chris... Non so esattamente di tutti, Chris me lo chiede continuamente. Li sente tutti lui là, mi stanno lasciando in pace... certo, io non ho molto tempo. Ho appena capito come si accede ad Internet, ma comunque, mi informerò. Tanti di loro...

A): Se puoi, dir loro da parte mia che li penso...

M): Lo so, lo so.

A): E che solo a pensare di stare con loro quando tutto questo sarà finito, mi fa sentire meglio.

M): Ok. Quindi, abbiamo un altro paio di settimane, probabilmente di... merda..., di tempo di soggiorno presso la "Capanne spa"!

P): Prendendo il sole, prendendo il sole...

A): Sì, mi ci impegno a farlo.

P): LA prossima volta uh... cosa è il prossimo martedì, ti troverò tutta abbronzata.

A): Sì...

P): Perché la parte migliore è... sudando...

A): Sì, è vero ieri ho chiesto un cappello, e mi hanno detto: “no, no, lo puoi chiedere domani” e io ho detto ok, quindi mi sono fasciata la testa con una felpa e la mia compagna di stanza rideva di me, dicendomi: “assomigli ad una signora anziana”, e io ho detto: “sento freddo”, quindi...

M): Puoi avere un cappello? Oppure...?

A): Gliel'ho chiesto, quando sono arrivata qui mi hanno confiscato il cappello e non ha niente di particolare, è semplicemente un cappello, tipo un berretto, sai, quello con cui andresti a fare lo snowboard, e, sai, e loro hanno detto: no, no, non puoi avere un cappello. Io pensavo che non si potesse, ma poi dall'altra parte del corridoio c'è una signora con lo stesso cappello, e ho pensato, non ha senso...

M): Quindi, è nel catalogo? Lo puoi comprare, oppure....?

A): Ummm... non ci sono vestiti.

M): Ok. Quindi, forse ci proveremo noi.

P): Proviamo a portare un cappello.

M): Portiamo un cappello e proviamo; dentro la tua borsa oggi hai... uhmm...

P): Due asciugamani.

M): Due asciugamani..., volevi asciugamani?

A): Sì, e anche ... (inc.) mi ha portato un asciugamano quindi...

M): ... (inc.) ti ha portato un asciugamano?

A): ... (inc.)“Hai bisogno di qualcosa?” e io ho detto: “no, non ti preoccupare”, e la mia compagna di stanza ha detto: “ha bisogno di un asciugamano”... la mia compagna di stanza ti può dire delle cose di cui ho bisogno, e io dico: “posso dormire con la mia felpa”, e lei dice: “no, hai bisogno di due pigiama e hai bisogno di misure lunghe, e hai bisogno di questo e questo e questo...”

M): Ti abbiamo portato un paio di calze corte. Ci devi dare più dettagli.

P): Non troviamo la misura lunga.

M): Ummm: hai delle pantofole. Speriamo che siano entrate questa volta. Ummm... altre mutande... ti ho portato...

P): Delle piccole t-shirt.

A): Carino.

M): Sì, e ti ho portato... avevo due semplici t-shirt, una bianca che ho indossato una sola volta e una marrone che era dentro la mia borsa. Sono delle t-shirt leggere...

P): Ci hai messo il tuo maglione di lana.

M): E ci ho messo un mio maglione di lana pesante. Ummm... quindi... abbiamo provato a portarti del cioccolato, ma non credo che lo faranno entrare. Lo puoi comprare, a quanto pare.

P): Sì, tutti lì nella... la stanza dove eravamo, uh... tutti stavano scrivendo delle cose.

A): Sì.

P): E non avevamo la parola per "cioccolato", e quindi...

A): Cioccolato.

P): ...Dannazione!

A): Va bene.

(Fine file audio "VTS_01_1.VOB").

(Inizio file audio "VTS_01_2.VOB").

P): ...fallo comunque...

A): Sì.

M): Saranno ok.... è una cazzata...

A): Cioè stavo parlando con il tipo, e mi ha chiesto: "che ne pensi di questo?" E ho risposto: "onestamente, non ha senso, perché non ho mai portato il coltello da casa mia a casa di Raffaele".

P): Quindi, lì, proprio lì, quello è... non gli parlare del tuo caso. Intendo dire: non lo fare, semplicemente dici... sai...

M): E poi... Raffaele porta sempre un coltello con sé?

A): Sì.

M): Sì, ok.

A): Voglio dire, lo faceva anche D.J.

M): Ok, e tu ci hai mai messo le mani sul coltello di Raffaele?

A): No.

M): No, ok.

A): Non c'è motivo.

M): Ok.

P): Ok. Quindi non parlare con nessuno di niente, a meno che... uhhh...

M): Cosa altro? Oh... Christina, ho parlato con Christina stamattina. Christina e Ryan erano qui. Stavano visitando Vienna e hanno detto: "mi raccomando, dì ad Amanda che le vogliamo bene" e...

A): Sì, come sta affrontando tutto questo Ryan? Che ne pensa? Sa quello che succede?

Kyle sa quello che sta succedendo?

M): Sì, sì, sono... sai... sono preoccupati...

A): Voglio dire, mi piacerebbe avere qualcuno con... so che Ryan è abbastanza grande per comprendere quello che succede, ma Kyle lo può comprendere veramente? Che dicono Ashley e Billy? Lo sanno?

P): Ashley sa tutto. E lei... legge Internet e poi...(inc) devi dirle che sono tutte cazzate...

M): Sì, è quello che dobbiamo dire a tutti.

P): Credo, verso le 4 di stamattina Ashley mi ha mandato un messaggio e voleva che ti abbracciassi e che ti dessi un bacio da parte sua...

A): Zoe non lo sa, però.

P): Uh... sa molto di più ora. All'inizio, quando è venuto fuori tutto, eravamo decisi a lasciarla fuori, e poi, quando sono venuto qui, abbiamo dovuto dirglielo: ecco sta succedendo questo, ecc...

A): Che ne pensano... voglio dire cosa...ne pensate voi di questo?

M): Stanno tutti malissimo per te, e vogliono che si chiarisca tutto.

P):branco di idioti.

M): Sì, veramente stanno dicendo quante cazzate!

P): No, seriamente, è così...

M): Sì, e anche la stampa negli Stati Uniti comincia a dire cose del tipo...

P): Ritorniamo indietro.

M): Sì... uh... sì... e la storia cambia... sì... ogni giorno...

A): Sì, è vero...cioè, ad un certo punto ho visto..., stavo seguendo questo programma televisivo che ho visto, e ho visto per un secondo, perché ero curiosa, e hanno fatto vedere me e Raffaele che ci baciavamo per più volte, e ho pensato, che stanno cercando di fare... cioè..., che succede?

M): Sì, sì, quindi... non contattare nessuno di loro, sai, quando è finito tutto questo possiamo pensare a cosa fare... qualcosa....

A): E' uscito Patrick?

M): Non lo so.

P): No.

A): Ok, perché pensavo...

P): Direi di no, perché....

M): Sì, nessuno.... tutti sono stati trattenuti fino alla prossima udienza, vero?

P): Vero, vero, perché....

A): E vogliono avere un incontro con me e Raffaele nella stessa stanza?

P): Chi l'ha detto?

A): I miei... uhmm... i miei avvocati...

M): No, no.

A): Hanno detto che gli avvocati di Raffaele vogliono mettermi in una stanza con lui per parlare, solo me, lui e il Giudice, e poi i nostri... i nostri rispettivi....

M): No.

P): Ok.

M): Se i tuoi avvocati ... hanno pensato....

P): Assicurati che i nostri avvocati l'abbiano detto.

M): Sì, sì, sì.

A): Ero nella stanza con lui, e lui ha detto, sì, tu probabilmente non lo vuoi fare, e io ho detto...

P): Nella stanza con chi?

A): Con... quindi io e i miei avvocati, lui e i suoi avvocati, parlando con il Giudice.

P): Quindi entrambi, quindi entrambi Carlo e Luciano erano con te?

A): No, uhhh, era Carlo che me lo stava dicendo.

P): Oh.

M): Quindi, vogliono avervi insieme?

A): Sì.

M): Voglio dire... uh...

A): Vogliono una storia, e io ho detto: "Perché...".

M): Tecnicamente, se voi ragazzi ritrattate i vostri alibi, e ritornate alle vostre versioni originali, prima che hanno incominciato a picchiarti e a fare quelle cose, quindi voi due che eravate alla casa, e va tutto bene...

A): Sì, sì, è... vero.

P): Sì.

A): Cioè, mi dispiace di avere detto qualcosa che non ho fatto, ma mi avete detto che potevo andare in galera per 30 anni e non avevo idea di che cosa stava succedendo.

M): Sì, noi non avevamo sentito questo da Carlo, ma forse proveranno a fare così...,
voglio dire, forse non... se Raffaele dice la verità, perciò...

A): Sì, sarebbe bello.

P): E' tutto a posto.

A): Sarebbe bello. Cioè, innanzitutto perché hai cambiato, ma ok....

M): Probabilmente per lo stesso motivo per cui l'hai fatto tu, tesoro.

A): Sì.

M): Ok, ma non cercare di contattare nessuno per ora..., per ora stai molto attenta a
quello che dici o a quello che scrivi...

A): Sì, mi sento un po' stupida ora, perché mi hanno chiesto e io ho detto, allora ho
detto... cioè... mi hanno detto: allora che ne pensi di questo e io ho detto: penso le
stesse cose che ho detto, cioè che ero con Raffaele nella mia... nella sua casa. E loro
hanno detto: "quindi, sei una bugiarda", e io ho detto: "okay".

P): Quindi, non...

M): Non dire niente.

P): Non dire niente.

M): Ok, che pensi di questo?

P): Non, non fare niente, perché è quello il gioco...è... stanno cercando di...
siccome... sanno che avete la TV nelle vostre camere.

M): Sì.

A): Sì, stanno dicendo: “Stai guardando la TV... e io dico veramente, no, però ho visto...”

P): Raffaele, e tu e Patrick avete tutti quanti la TV, quindi quello che stanno cercando di fare è di mettere là dentro delle cose per cercare di far sì che qualcuno...

M): Crolli, e faccia qualcosa... sai... dica qualcos'altro...

A): Chi l'ha fatto.... Io spero solamente che passeranno il loro tempo cercando di trovare ...

M): Chiunque l'ha fatto, l'ha fatto. Sì, questo sarebbe bello.

A): Perché hanno altre impronte nella camera, cioè, “l'avvocato” uhhh...è la parola per avvocato... Io...

M): L'avvocato.

A): Penso costantemente in italiano... uhhh... perché... cioè.

M): Avocado?

A): Avvocato. Sì. Non è come avocado, sai, è....

M): Gli avvocati di Amanda sono frutti.

A): E' vero. Verde.

P): L'avocado è una verdura, non è vero?

A): No.

P): E' un frutto?

A): Ha un seme dentro. Perciò è un frutto.

M): Perché cresce su un albero.

P): Io non mangio gli avocado.

M): Oh, è così buono, sì.

A): Oh, e io continuo a pensare, ci sono cose che continuo a pensare, che voglio fare quando esco di qui, e una di quelle cose è mangiare una pizza prima che partiamo, perché la pizza qui è meravigliosa. Non so se voi avete mai mangiato la pizza.

P): Abbiamo provato.... abbiamo provato una sera, ma era, voglio dire.... prendi la pizza bassa o prendi la... la....

A): La pizza bassa.

P): Ok, ok, quelle che noi abbiamo preso erano... come le americane.

A): Oh no, non volete... volete andare in un vero posto, tipo una pizzeria, dove ti fanno sedere, e la sala è piena, e poi ci sono una montagna di pizze.

P): Non riesco a leggere niente sul menu.

A): Sì, ma scegline una e di "voglio quella". Non importa. E sono sempre deliziose. Oh mio dio, è così buona. Cioè, hanno la pizza meravigliosa, e a me non piace la pizza negli Stati Uniti, non la mangio mai, perché fa schifo, è grassa e disgustosa. Ma qui, è.... oh.... Quindi, quella, e voglio una tazza di caffè. Perché qui faccio il mio caffè

nella "moka" la mattina, ma non è come un espresso, perché sono, cioè, dipendente dall'espresso qui....

P): Come me, ho comprato una Coca Cola ieri.

A): Oh.

P): Una di quelle grandi, alte. Così, posso bere la Coca.

A): Sì, sì.... Quello, e voglio camminare con voi in città prima che partiamo.... voglio dire.... quello che succederà.... Cioè.... ma che succederà alle mie cose?

M): Ummm.

A): Ho ancora della roba dentro la mia casa.

P): Abbiamo parlato con loro... abbiamo parlato con loro di ciò, e umm.... la...

M): Quando la polizia...

P): La casa è sigillata.

M): E quando tolgono i sigilli....

A): Io... sì.... non posso prendere nulla dalla casa ora, lo so, ma che succede se vengo scarcerata se stanno ancora controllando la casa, per le mie cose, voglio dire, dobbiamo ritornare un giorno per prendere le mie cose...

M): Beh, no, l'Americana, l'Ambasciata Americana ha detto che se non siamo qui per prendere le tue cose quando toglieranno i sigilli, le metteranno dentro delle scatole e ce le spediranno.

A): Ok. Voglio dire, non importa molto, le cose che ho per la cucina... posso semplicemente.... Anche se hanno delle cose meravigliose qui, con cui preparare l'espresso sul fornello.

P): Come fai a preparare l'espresso sul fornello? E' quella piccola macchinetta che avevi?

A): E' stupenda. Sì, è, uhmm... tipo un piccolo serbatoio. Voglio dire, la puoi prendere in diverse dimensioni, ma ha una piccola parte sul fondo dove si mette l'acqua.

M): Sì.

A): E si mette il caffè.

M): Sì, sì, sì.

A): E lo spinge in su. E come... ero così eccitata quando l'ho scoperta. Cioè... uhmm... hanno fatto l'espresso la mattina, e io ho detto "come l'avete fatto?" E loro hanno detto: "E'.... questa cosa., non ce l'hai?" E io ho detto: "no, è meravigliosa"!

M): Sì, hanno dovuto mostrare a tutte come si usa, sì.

A): A quanto pare Meredith, la prima volta che l'ha usata, l'ha distrutta, perché si è scordata di mettere l'acqua nel serbatoio e quindi l'ha messa sul fornello senza acqua....

P): Oh, ha fritto l'intera macchinetta.

A): Sì, lei diceva: "Perché ci sta mettendo così tanto tempo?" Io ho detto....

M): Ora la sua famiglia ha fatto una dichiarazione perché sono arrabbiati per le foto di Meredith sulla stampa, e sono arrabbiati che tutto questo si svolge....

P): Sulla stampa.

M): Questo grande circo, anziché dove dovrebbe essere....

A): Sì, bene. Pensavo che sarebbero stati molto arrabbiati con me o roba del genere.

M): No.

A): Perché stanno scrivendo tante cose cattive su di me.

M): No, no....

P): Dico... voglio dire, è tutto....

A): Hanno scritto... cazzate.

M): All'inizio hanno scritto anche delle cose negative nei confronti di Meredith.

A): Sì, hanno detto, sì.... che era, tipo, una festaiola..., in giro, cioè, no, non è vero.

Usciva qualche volta con gli amici, e poi ritornava a casa per studiare, cioè, è una brava ragazza. Cioè, onestamente, è una grande persona.

M): Quindi, stanno.... Credo che sappiano che, sai, scrivono delle cazzate, quindi....

P): Vero, vero.

M): E' quello che gli avvocati.... la cosa principale che hanno detto gli avvocati. State tranquilli. Ignorate quella merda. Non parlate con nessuno. Non scrivete a nessuno.

A): Sì, ho uhhh... 12 lettere dai fan.

M): Mio Dio.

P): Lettere dai fan?

A): Da persone... tipo, da uomini che sono incarcerati, da posti diversi. Sono, tipo..., quindi... quello che fanno è che sono, cioè... alcune di loro sono strane, cioè alcune sono uh... è tutto in italiano, quindi sto leggendo in italiano, uhhh, che va bene, va bene per la pratica, ma alcuni di loro, cioè, la maggior parte di loro, dicono: sappiamo esattamente come ti senti, ma, all'inizio cominciano con: "sono un tuo fan incarcerato, perché a quanto pare ho molti fan che sono incarcerati".

M): Stupendo.

A): E dicono: "ti credo completamente, capisco esattamente come ti senti, devi avere coraggio", questo è quello che sento sempre, sostanzialmente.

M): Sì, sì, sì.

A): E cose del genere, ma poi ne ho ricevuta una che diceva: "sei molto calda" (ridono)... (inc). Ho visto la tua foto in televisione e sei molto calda.

M): Cioè, Oh, Dio...

A): Ti invio un "bacio sensuale", che significa un bacio sexy, è quello che lui ha detto.

M): (mormora).

A): Io non sto rispondendo loro.

M): No.

A): Forse risponderò loro, del tipo, grazie per il supporto, dopo che sarò completamente uscita da tutto questo.

M): Sì, giusto.

A): Non voglio farlo adesso.

M): No, non scrivere niente per ora. Non scrivere niente. Ummm, hai bisogno di pigiama?

A): Mmh, eh, eh.

M): Calzini felpati?

A): Dei calzini felpati sarebbero perfetti.

M): Ok... (inc) mi faranno sapere dove posso prendere dei calzini.

A): Cioè, non voglio che voi andate in giro ... (inc).

M): No, no, cioè non abbiamo nient'altro da fare oltre che aspettare i giorni per venire e... e farti visita.

P): Esattamente, esattamente.

A): Eh uhhh... sì, e aspettare la vostra visita, così, cioè, oh, meraviglioso.

M): Eh...

P): Calzini felpati, pigiami

M): Telefonate.

A): Telefonate.

M): Hai una telefonata alla settimana.

A): Sì.

M): E...

A): Oh, volevo dire, posso scrivervi delle lettere, se uhhmm... cioè nel frattempo...

cioè...quale è il vostro-indirizzo?

P): Uhhmm.

M): Non lo so, lui te lo darà. Sebbene, stai attenta nello scrivere scrivere... sì... io penso che tu possa scrivere.

A): Anche solo per dire: mi annoio. Come state? (ridono).

M): Ummm... ma tu...

P): Perché vorresti...?

M): Hai una telefonata, puoi chiedere una telefonata alla settimana, così abbiamo fissato, e puoi chiamare gli Stati Uniti.

A): Telefonata,... mi hanno detto che ho solo 10 minuti a telefonata.

M): Sì, 10 minuti di telefonate. Ma hai 10 minuti a telefonata una volta alla settimana. Così potresti "nonna" potresti telefonarmi mentre sono lì. E stiamo cercando di sistemare questa cosa, così i giorni che ti senti giù...

P): Ma deve essere ad un telefono fisso, non può essere fatta ad un cellulare.

A): Sì, lo scriverò in questo piccolo opuscolo: "essere un prigioniero" che mi ha consegnato il Consolato. (ride). E' elegante. E' bene averlo.

M): Stiamo provando... così in quei giorni... sai, che ti senti giù, o altro, chiedi di fare..., non lo so, lo devi chiedere in anticipo, chiedere di poter fare una telefonata? Non lo so, io...

A): Sì, devo scrivere una “domandina” che è una richiesta, ma cioè in realtà non so veramente com'è la procedura. “Gli agenti”, le guardie vengono e loro uhmm... dicono: “hei come va?” No, in realtà mi chiedono: “a posto?”, che significa: “tutto nel posto?” E io di solito, io di solito, cioè mi gela il culo, ok.

M): Guanti?

A): uhmm.

M): Possiamo portarti dei guanti o un cappello?

P): No, no, quello che possiamo fare... loro hanno questi guanti di calza, cioè sembrano come un calzino. Sono cioè guanti di maglia, piuttosto che di pelle, o cose del genere.

M): Perciò, un berretto, alcuni calzini caldi, alcuni pigiama caldi o roba del genere.

A): Sì, niente con i bottoni, penso, odio dormire con i bottoni.

M): Ok.

P): Così o quello, potremmo prendere una soffice, non so, soffice, è la parola giusta, ma una grande, grande felpa, una grande felpa e pantaloni della tuta o cose del genere... morbida e alcuni calzini spessi.

A): I calzini sono la cosa principale perché i miei piedi sono sempre congelati.

M): Ok, così ne compreremo di più, ma cercheremo calzini spessi.

P): ...(inc). Non ha dormito la prima notte senza mettere i calzini, io pure la prima notte senza mettere i calzini...

M): E' freddo.

A): Si gela.

P): E la seconda notte entrambi, io penso, abbiamo messo i calzini ed è stato molto più caldo. (ride).

A): Bene, qui cioè si gela, non hanno il riscaldamento, cioè questi termosifoni non fanno niente.

M): Hai...uhmm servizi di lavanderia? Non c'è un posto per fare il bucato o ancora non lo sai?

A): Beh, tecnicamente hanno un servizio di lavanderia ma è solo per le lenzuola. Uhm di solito devo fare tutto il mio bucato nel bagno o, tecnicamente mi è stato detto cioè... la mia compagna di stanza mi ha detto che posso darvi...

M): Bene, va bene, possiamo farlo, lo sai.

P): sì, possiamo farti noi il bucato.

A): Le asciugatrici qui, schifo.

M): Noi non abbiamo una asciugatrice (ridono).

A): Bene, cioè se vai in una lavanderia ci sono asciugatrici, cioè ci sono lavatrici e ci sono asciugatrici, ma le asciugatrici fanno schifo.

P): Veramente?

A): Sì, posso metterci le cose due volte, al massimo livello, solo per avere i miei jeans più o meno asciutti e poi devo appenderli quando arrivo a casa. Cioè è ridicolo.

P): Abbiamo cercato un... abbiamo cercato di trovare... una lavanderia ieri. Abbiamo visto... abbiamo visto uh... Eleonora.

M): Sì.

P): Eleonora... che era a casa, ci ha portato in giro. Eleonora della villa. Vive in uno degli appartamenti. Così ci ha portato in giro quando siamo arrivati lì, la prima volta

mercoledì. Ci ha detto dove fossero tutte queste cose e ce le ha trascritte. Così le abbiamo trovate tutte.

M) Ma la lavanderia...

P): Ma non siamo riusciti a trovare una lavanderia, non siamo riusciti a trovare una lavanderia. (ridono – rumori).

A): Le lavanderie sono difficili da trovarsi, onestamente, lo sono. Quella che ho usato, sì, anche il poliziotto mi ha chiesto, non il poliziotto, ma il capitano di qui, il “capo”.. uhhh... mi ha chiesto se io fossi andata in lavanderia con qualcuno quella mattina e io... ho detto, cosa? Di cosa stai parlando... cioè cosa sono queste cose che mi stai chiedendo?

P): Be, vedi cosa sta facendo, lui è... è il suo modo...

M): Non ti fidare di lui.

P): Non devi fidarti di questo tipo. Non ti fidare di lui. Non ti fidare di nessuno qui dentro, perché cosa sono loro... per quanto ne sai la tua compagna di stanza potrebbe essere una spia.

M): Sì.

P): Lo sai... così solo non parlare di....

A): Io le ho detto che non voglio proprio... ma lei continua ancora e ancora su questo, e allora io la ignoro. Inoltre, cioè capisco la metà delle cose che dice, perché biascica quando parla; parla veramente, veramente forte, parla molto, molto velocemente, e così io la guardo dicendo "cosa"? E poi lei lo dirà ancora più forte, molto velocemente e io la guardo cioè: "non mi urlare". Onestamente cioè io vorrei solamente starmene seduta lì e farmi gli affari miei, e allora lei comincia ad abbaiarmi per qualcosa, e io: "cosa c'è?".

M): Hai bisogno di un deodorante o cose del genere?

A): Ho il deodorante, uhmm...

M): Ok.

A): Ho la cipria...

M): Ok, ogni quanto, dopo quanto ti puoi fare la doccia?

A): Posso fare la doccia tutte le volte che voglio. Ho la doccia in...

P) Ok, quindi è nella tua...

A): Sì, cioè ho il mio bagno e uhhh, la doccia che divido con lei.

M): Wow.

A): Che è fredda.

M): Sì.

A): Ho pensato che fosse una cosa buona uhhh... appena sono arrivata dicevo: "hey, non è poi così male".

P): Hai una tendina per la doccia?

A): Uhhh... no, c'è una chiusura, c'è una porta che chiude.

P): Oh.

M): Ok.

A): Ma è chiara, cioè loro non..... cioè io sono in prigione. Loro hanno questa piccola finestra da dove possono guardare dentro, o guardarmi mentre mi faccio la doccia. Se io voglio... se loro volessero che... Solo perché devono guardarmi tutto il tempo e assicurarsi che io non tenti di uccidermi.

P): Bene, l'aria comincia a essere molto, molto frizzante fuori.

A): Sì, è...

P): Devono ancora tenerti separata dalle altre persone quando esci?

A): Sì, non mi è permesso di parlare con nessun altro. Non mi è permesso di stare con nessun altro e non so neppure perché. Cioè sono...

M): Perché tecnicamente, non sei condannata di niente.

A): Sì.

M): Ti stanno solamente trattenendo.

A): Sì, penso che è per questo che ... uhm, sì la mia compagna di stanza diceva "è solo perché sei americana" e io dicevo: "no, penso perché effettivamente non sono una di voi", ma io in realtà non volevo dire quello, così è come...

M) Tutti gli altri sono stati condannati, lo sai, tu sei solamente trattenuta, così...

P): Trattenuta.

A): Comunque è uno schifo.

P): Sì.

A): Voglio solamente andarmene, fa così schifo, cioè non so neppure se riuscite a capire quanto fa schifo qui dentro.

M): Sì.

P): Possiamo probabilmente immaginare.

A): E' così ingiusto, questo è il problema. Cioè se avessi fatto qualcosa di sbagliato, ok, bene ho fatto qualcosa di sbagliato, cioè mi arrabbierei per essere stata presa per qualcosa che io, sì... Ma qui, cioè, io non ho fatto niente, cioè sono qui solamente perché qualcuno non ha nient'altro da fare, o perché loro non sanno niente, ecco perché sono qui...(inc).

P): Bene, si aggrappano solo... ma sappi che ... probabilmente, forse per martedì, quando vengo a trovarti, sai, avrò alcune...Luciano verrà da te lunedì e io sarò da te martedì; Carlo e uno dei suoi soci verranno da te il...

A): Chi è il socio?

M): Uno dei suoi...

P): Una delle persone che... che stanno lavorando per la tua difesa, e cose del genere.

Così lui verrà a trovarti mercoledì e poi io... uh... mi incontrerò con loro ... uh... no, mercoledì, quando avranno fatto dovrebbero venire dove siamo noi.

M) Così forse per giovedì o giù di lì, noi possiamo... puoi chiedere di fare una telefonata e poi parlare con....

P): Bene, sì, davvero, sì fallo, fallo giovedì.

M): Bene abbiamo bisogno che il Consolato mi faccia sapere, hai ricevuto la mail che...

(inc) ci ha spedito?

P): Quale? Ha tipo 4 diversi allegati?

M) Quella... sì, ma oh... una è che devi... che il numero deve essere verificato dal consolato, e così io gli ho rinvio una mail, e ho detto "avete verificato il numero? Quindi sto aspettando di avere notizie da lui, dovrebbe già avermi mandato una mail, e così quando l'avremo, sistemeremo tutto.

Tu puoi quanto meno, forse verso la fine della settimana, sai, giovedì o venerdì...

P): Far quello oppure, io, sai, tornerò qui sabato, anche, così ... oh... posso dirti cosa sta succedendo.

M): Puoi chiamare quando vuoi; non ti preoccupare di che giorno o che ora della notte sia... sai, di giorno o di notte è...

P): Sì, nove ore di differenza.

M): Sì, bene, speriamo di poter vedere una luce alla fine del tunnel.

A): Bene, cioè, è come deve essere, perché... io devo solo aspettare per questo. E' solamente ugggh...

P): Aspetta e basta. Guarda solo a tutto ciò come un difficile... corso universitario che tu devi superare.

A): I corsi universitari non sono nemmeno lontanamente così difficili, cioè piuttosto vorrei essere nel...

P): Come, ho detto, un duro corso universitario. (ride).

A): Cioè, piuttosto vorrei essere cioè all'ultima classe di calcolo o qualcosa di simile anziché questo..

M): Stai leggendo qualcosa di bello?

A): Uhm... al momento sto leggendo "Fall on your knees" (Inginocchiati) che è bello, perché ciò significa che il club del libro di Oprah si è infiltrato nella prigione in Italia; è quello che mi ha dato il Consolato. E' il libro che era nel club del libro di Oprah.

M): Ok.

A): Quando ho visto nella parte davanti il club del libro di Oprah..., e ero solo..., ho ridacchiato tra me e me, quando ho visto che, perché dicevo" Ita... lei arriva dappertutto.... (inc)

M): Prigione in Italia...

P): Infiltrato in una prigione italiana (ridono).

M): Così se Oprah chiama, dovrei dirle che, perché tutti gli altri hanno chiamato.

A): Tutti gli altri?

M): Oh, sì, sai uhmm...

A): Voglio sapere se potrò parlare con chiunque dopo tutto questo. Non so, cioè adesso voglio solamente uscire, è tutto ciò che posso pensare, ma cioè... io... poi penso a, cioè,

qualcosa come... penso a cosa vorrò fare quando esco, e penso che vorrò una pizza, vorrò un caffè, vorrò stare con i miei amici, vorrò stare con la mia famiglia. Continuo a pensare a cosa farò quando finalmente tornerò (a casa) perché di sicuro starò con voi, per esempio. Non ho un posto dove vivere, e cioè, non ho programmi, o niente. Voglio vedere se posso ritrovare un lavoro, così io suppongo che avrò il tempo, non so quando ricomincerò la scuola, non so niente di ciò, ma poi ho detto, cioè: "aspetta un secondo, ci sono molte persone che vogliono parlare con me adesso, e cosa succede se devo andare allo spettacolo del "Today Show" o cose del genere?

M): Meredith Veira ha chiamato.

A): Chi?

M): Meredith, quella del "The today Show"... Veira.

A): Oh... grande.

M): Quel... la nostra Meredith Veira... Sì, tutti vogliono parlare con te.

A): Grande. Cosa dovrei dire?

M): Loro nel frattempo vogliono parlarmi, e io dico: “no, no finché non sarà fuori”....

(inc).

A): Sì, non voglio parlare con nessuno finché non sono fuori.

P): Oh, c'era uh... Ho visto una ragazza... portare dentro cioè, affettati e formaggio e cose del genere, in pacchetti trasparenti. Vuoi che ti porto roba del genere anche per te?

A): Ummm... sarebbe carino, Uhhh. Mi piace, cioè, mi hanno dato del formaggio l'altro giorno, ci hanno portato del formaggio, e...

P): Che tipo di formaggio ti piace?

A): Il formaggio svizzero in generale, il brie... uhhh. Il mio preferito cioè è il brie, lo svizzero e la mozzarella. Uhhh... è quello che ho a casa, ho appunto il brie, lo svizzero e la mozzarella.

P): Brie, svizzero e mozzarella. Ti piace qualche affettato, della carne?

A): Uhhh... sto provando a ridurre la carne, in realtà, perché vorrei provare a diventare vegetariana quando torno in America... Ah, ah, ah...

P): Ok. Allora ti porterò 3 uh... spighe di granturco. (ride).

A): Formaggio... il formaggio è così buono. Ma sì...

P): Quindi vuoi solamente dei formaggi o cose di questo tipo?

A): Sì, sarebbe bello. Puoi provare. Cioè, probabilmente te lo prenderanno.

P): Bene io... io non..., se è messo in un sacchetto trasparente...

A): E hanno anche detto che deve essere in pezzi.

M): Sì, perché?

A): Non può essere molto grosso... (inc.) infilare, qualcosa nel formaggio.

M): Così piccoli tranci, come quel pacchetto...

A): Sì, piccoli tranci come quello...

P): Ok, vedrò cosa posso trovare. Così fammi pensare, così abbiamo calzini, probabilmente felpe, pantaloni della tuta per pigiama, e uh...

M): E un cappello, proveremo a portare un...

P): Sì, e dicci se le tue uh... pantofole sono passate, perché noi non... beh, in realtà sapremo quando usciremo fuori se le hanno buttate via.

M): Sì, e se non volessero...

A): Le buttano via?

P): Beh, no, ce le ridanno indietro...

M): Ce le ridanno indietro...

A): Volevo dire...

P): Perciò, hai avuto tutta la roba che ti abbiamo portato... martedì?

A): Sì. Ho avuto la biancheria intima e hmm... sì ho avuto la biancheria intima, e ho avuto uhmm... me li hanno dati in una busta di plastica. Uhmm... più tardi perché era la prima volta che me la davano proprio allora...

M): Sì.

A): Ma, poi, ho dovuto aspettare più tardi, così ho detto, cioè: ragazzi perché non mi date la mia roba? E' strano.

M): Così hai abbastanza da leggere? O dobbiamo portarti...

A): Uhmm... sarebbe bello avere più cose da leggere, solo perché...

M): Ok, tipo cosa?

A): Cioè... Ho... ho diverse cose in italiano, qui, perché hanno una biblioteca ed è tutto in italiano, ma sarebbe carino avere delle cose in tedesco... non so se... uhm...

M) Ok. Quale Harry Potter stavi leggendo in tedesco?

A): Uhm... ero al... 5° libro.

M): Così quanti libri ci sono?

P): Penso ce ne siano 4.

A): 7.

M): Così, se noi, se vado su "Amazon.com" in tedesco, ti prendo il 5°, 6° e 7° in tedesco e li faccio spedire...

A): Sì... (inc).

P): 5°, 6° e 7°. Oppure...?

A): Quello che vuoi, come ho detto, non mi interessa. Ho già letto i primi due, così cioè... Non ho bisogno di leggere quelli, quei due, ma il 3°, 4°, 5° ecc.

M): Ok.

A): Uhm... Sarebbe carino in realtà avere il 4°, perché ho il 4° in inglese.

M): Ok.

A): Così potrei, cioè, confrontare.

M): Ok. Posso farlo.

A): Uhhh... perché va bene in generale per fare pratica in tedesco. Sì...è stato... è stato triste... perché non ho potuto parlare con Oneil molto bene l'ultima volta che ho parlato con lui.

P): Chi?

A): Oneil, mio cugino in Germania.

M): Perché?

A): Lui ha tre anni più di me.

P): Oh, 3 anni di più.

A): Perché non riuscivo a capire le parole.

M): Oh.

A): ... (Inc) non conoscevo la metà delle parole che diceva, mi sono sentita molto male, perché, cioè ero in grado di parlare con lui quando ero in Germania, ma è solo che penso in Italiano. Così è...

M): ... (Inc).

A): E' strano, perché a volte mi trovo a fare delle cose in inglese dopo che ho letto un libro in inglese, ma poi uhhh... parlo sempre in italiano, e poi... è solo... è proprio strano, come i miei pensieri, in questo momento. (ride).

M): Ti terrai occupata se studi, sai, provando a tenere tutte queste...

A): Sì, studiando, leggendo, che è bello, perciò...

P): Vuoi delle... riviste o cose del genere, o solo libri?

A): Uhhh... la mia compagna pensa che io sia pazza perché non mi piacciono un granché le riviste uhhh.... Le trovo irritanti, onestamente...

M): Hai ricevuto: libretti, quel piccolo libro divertente?

A): Sì... (inc.) quello è stato davvero molto carino. La mia compagna l'ha voluto vedere, ma poi ha visto che era in inglese, e ha detto: "mannaggia" (inc.).

P): Puoi recitare una poesia..., recitarla per lei.

A): Sì stavo cantando nella mia stanza e lei ha detto: "cosa significa?", "cosa significa".

Così l'ho cantata, provando a cantarla in italiano, così cantavo, "Hey.... Ah..." in

italiano, ma in verità non funzionava, sebbene... perché... cioè....

M): Sì.

P):... (inc.)... Devi avere il ritmo... o qualcosa del genere....

M): Io, guardando la televisione italiana... e sto guardando...

P): Clint Eastwood. Un western di Clint Eastwood, e lui fa così... (imita suoni).

M): Sì, ci sono molti film così.

P): Oh, c'era il ballo in piazza... "SpongeBob", piazza... (inc.).

A): Oh, non ho visto "Sponge Bob". Guardo i "Simpson" tutti i giorni.

P): ... (inc). Lei guardava i "Simpson". Oh, sai qual è il numero di quel libro? Quel

Sokuda?

M): Oh, Sudoku.

A): Odio il Sudoku.

M): Ok, ok. Quella roba mi fa impazzire...

A): Sai... io provo sempre a girare su MTV, ma la mia compagna odia MTV.

Comunque quando esce per i suoi "passeggi", cioè quando esce fuori per una passeggiata, io metto subito MTV e così lei non può cambiarlo, perché quando torna io le dico: "ok, non puoi cambiare perché tecnicamente sono la prima che sta guardando la TV, così è la regola della prigione".

P): ...(inc.) possesso al 99% (ridono).

A): Sì, cioè, provo a guardare MTV, perché ho bisogno di musica, questa è l'unica cosa che veramente....

M): Così, oh... dobbiamo chiedere di...

A): L' I-pod.

M): ... Un I-pod.

P): Bene, ci stavo pensando, perché gli I-pod americani, l'unico modo in cui puoi ricaricarli...

M): Sì...

P): ... è avere il commutatore elettronico, poi devi inserire l'altra cosa, poi devi inserire dentro il cavo USV, e suppongo che potrebbero rompersi nel muro, perché... è... credo...

A): Anche se mi viene permesso di usare prese elettriche, cioè, mi è permesso di usare l'asciugacapelli, per esempio. Ho una presa nella mia stanza, loro, loro potrebbero... ma... potete provare.

M): Lo chiederemo, lo chiederemo agli avvocati, e staremo a vedere... (inc.) se possiamo portarti un po' di musica.

A): Sarebbe fantastico perché... (inc.).

P): L'altro modo potrebbe essere... che potrei comprare un I-pod... (inc.) ... caricarlo perché non ho I-tunes e non ho musica.

A): Oh... (inc.) il tuo computer.

P): Bene, ho il mio portatile e cose del genere, così sto cercando di capire come mettere questo su quello, perché ho tutta la musica... Mi chiedo se posso scaricare quello che c'è nel mio I-pod sul computer, e poi scaricarlo nel...

A): Bene, hai delle icone? ... (inc).

P): No, no, è il mio computer da lavoro, e hanno rimosso tutto ciò che c'era, così dovrò provare a scaricare I-Tunes, così...

A): Sì, come va il lavoro? Cioè, cosa stavano..., cioè andrai a vedere tutto, tutto... il tuo lavoro quando sei partito, ma cosa gli dirai?

M): Beh...

A): Mia figlia è in un carcere italiano?

M): Sì, beh, tutti lo sanno. Cioè non è...

A): Veramente?

M): Cioè...

A): Quando tornerò la gente sarà...

M): Sì dirà: è lei. Sì, l'abbiamo già passato.

A): Oh, non voglio essere famosa per questa merda! Cioè non voglio, cioè non me ne importa affatto, e cioè... uggh...

M): Sì, beh, quando tornerai lì, ci sarà uh...

P): Sì, si scioglierà tutto al sole.

A): Io sarò calma.

M): Sì, calma.

A): Forse l'università sarà molto buona con me.

M): Sì, lo sono stati sinora.

A): Sì?

P): Mhmm... molto carini.

A): E' bello sapere che qualcuno non mi guarda come un... omicida.

M): No, in realtà stai avendo gran quantità, una gran quantità di supporto negli Stati Uniti, soprattutto a Seattle, così...

A): Questo è' bello.

M): La gente che ti conosce, sai, la gente che non sa... questa gente sta inventando storie, così... sai.

A): Loro uggh... vogliono solo delle risposte così non devono lavorare più. Tutto ciò è una tale scemenza! Non farei mai del male a niente. Cioè sono andata, e sono andata a

fare uhhh... Vi ho raccontato di come sono andata a fare... una volta kick-boxing con

Raffaele?

M): No.

A): Oh. Lui faceva kick-boxing, e una volta sono andata con lui, al uh... (inc.) o comunque loro dicevano cioè: "oh, dai, devi provare, devi provare" e io ho detto: "ok, ma non mi piace molto fare a pugni, o cose del genere", e allora loro hanno detto: "no, no, no, è solo così"... Perciò stavo imparando come fare a pugni, ma poi cioè la... la... roba che...

P): Il sacco da boxe.

A): Sì, stavo prendendo a pugni il sacco, ma ero orribile nel farlo, e l'insegnante è venuto e ha detto: "Come va? Come va?" e ha detto: "ok, colpiscimi qui" e io ho detto: "ok", e lui ha detto: "no, ma devi essere arrabbiata, devi essere così vrr..." e io: "Io voglio abbracciarti. Dici sul serio?" E poi le ragazze: "ti è piaciuto? Tornerai?". E io ho detto: "Sapete, è carino guardarvi, ma non fa per me. Non vedo il divertimento della vita... nel far questo..."

P): C'è una ragazza che uh... lavora con me, che fa kick-boxing; lei è uh... lei è una ragazza di colore, e probabilmente è alta come me, e ha probabilmente perso 100 lbs.

A): Buon Dio!

P): Uh... e lei è... è ancora una ragazzona, cioè è circa 170... 180 lbs.

A): Buon Dio!

P): Sì, io credo, io credo che fosse molto grossa... (inc). ma ha cominciato, ha cominciato a fare kick-boxing, così ora lei arriva... ha il suo zaino al mattino con i suoi guantoni appesi dietro, così in realtà uh... lei di fatto ora arrivata a fare l'istruttore, nel posto dove lei... uh andava per...

A): Può mettere una persona fuori combattimento: Buon Dio!

P): Beh... è... è...

A): 170 lbs.

P): Beh, questo è, questo è, questo è, questo è il gioco: non interferire con Christina, Il suo nome è Christina Anderson, perciò loro sono, sono tutti... (inc). Io passerò...

M): Senti freddo...?

A): Mi sono sentita meglio dopo che ho pianto, è che, è stato che... è stata la cosa peggiore, beh non è la cosa peggiore, la cosa peggiore che mi sia mai capitata è stata quando la polizia mi urlava e mi picchiava e mi chiamava stupida bugiarda. Quella è stata la peggiore fase della mia vita, perché non avevo idea di cosa fare.

(Fine file audio "VTS_01_2.VOB").

(Inizio file audio "VTS_01_3.VOB").

A): Cioè, perché mi chiamate bugiarda, mi dite che posso andare in galera per 30 anni...(inc.)

M): E ancora, tutta quella roba che stanno ancora buttando fuori in cazzate, così fin tanto che tu sai che, e mentre...

A): Sì, e hanno detto... che io dicevo cosa?

M): E, e, poi... poi lui si preoccupa di nuovo. Non fidarti di nessuno qui.

P): Perché tutti stanno cercando di

A): Confondere tutto...

M): Turarti fuori qualcosa, e confondere tutto, e già ...

A): Anche il prete?

M): Ummm...

A): Oh, il prete mi ha chiesto di cosa volessi parlare, abbiamo parlato di, solo di... io penso che lui sia interessato solo a convertirmi.

M): Sì perché... convertirti...

A): Al Signore... lui è interessato a convertirmi. Mi ha dato la "Convert's Bible", che è uhm... tutta la cosa su Gesù secondo Marco, apparentemente, come ho letto nell'introduzione, questa è la "Convert's Bible" ed è in... è in 5 lingue diverse ed è questo piccolo libretto, e io l'ho letto, perché rispetto il prete, e...

M): Sì, sì, sì...

A): Ma, e lui l'ha detto, cioè è solamente molto, molto interessato a...

M): Gli hai detto che sei andata alla scuola superiore gesuita?

A): Sì, gli ho detto di questo, e poi gli ho detto che non sapevo molto su...sulla religione perché non sono religiosa, e lui ha detto "Whoo..." nella sua testa e cioè uhhh... "questo o vedremo".

M): ... (inc.) sei il suo nuovo progetto.

P): Beh, in realtà, c'era qualcosa di questo, che, che tu stai, stai, stai convertendo la tua religione.

M): Sì.

A): Cosa?

M): Oh sì.

A): Te l'ho detto che stanno gettando merda...

P): Hanno trovato ogni genere di cazzate là fuori.

A): Convertire la mia religione, ok, cioè, io, io certamente lo rispetto, e lo ascolterò.

M): Sì, assolutamente. Parla con lui.

A): E gli dico, ci sono delle cose, gli ho detto, l'ultima volta che ho parlato con lui, ho detto, l'ho letto, l'ho letto in italiano, l'ho letto, e avevo una pila di merda sottolineata, ho messo punti interrogativi e faccine. Ci sono cose con le quali concordo, queste sono le cose per le quali ho delle domande, perché non volevo dire: “ non sono d'accordo con.”

M): Sì.

A): Perché è come...

P): Dovremmo avere faccine o delle "X" sai... facce imbronciate.

A): Una faccia proprio triste.

P): Sì.

A): Beh, io non voglio che...

M): Sì...

A): Ho solamente messo dei punti interrogativi sulle cose che pensavo fossero...

M): Ma...solo, non parlare con lui, sai... puoi parlare con lui quanto vuoi, ma non parlare con lui di questa roba, e soprattutto con quell'altro tipo, il disturbato "Signor Papà", sai, non parlare con lui del caso, perché potrebbe essere...

A): Sì.

M): Facendo il carino-carino con te. Sfortunatamente in questo momento non devi fidarti... di nessuno.

P): Sì, lui non ha... uh... continuato con nient'altro, non ti ha fatto altre domande stupide, o cose del genere?

A): No, mi ha solamente mostrato, e quello è stato strano, cioè mi ha mostrato l'articolo perché voleva che io sapessi, e io ho detto, lui ha detto: "cosa ne pensi di questo?" E io ho risposto...

P): No, sto parlando di... dell'altra domanda che ti aveva fatto... (inc.)

A): No, malgrado le sue gentili insinuazioni, mi ha dato queste... io ho ricevuto una pila di dieci lettere in una volta sola da tutti questi...

M): Ammiratori.

A): Ammiratori in prigione. E lui ha fatto finta di niente, dicendo: "Oh, hai degli ammiratori" e io ho detto: "non me ne importa"... cioè qualsiasi...

P): Cerca solo di essere ...

M): Stai attenta con lui. E con tutti quanti.

A): Sì.

M): Qui dentro, finché non ti tiriamo fuori di qui. Devi solamente...

A): Cioè sembrerebbe che la gente veramente interessata nell'aiutarmi è quella che non mi fa domande, e che mi chiede solo: "stai bene?".

M): Sì.

A): Che è carino. Cioè come gli psicologi, c'è un gruppo di diversi psicologi con i quali parlo, che mi chiedono solamente: "Come va?" E io: "Sono uhhh... incastrata in prigione", e loro: "beh, lo sappiamo".

P): Liberatemi e starò bene... (inc.).

A): Sì, cioè sto relativamente bene. Scoraggiata...

M): Ma sei viva.

A): Sì, sono viva. Sì, cioè questa è la prima cosa che mi è venuta in mente quando stavo parlando...

M): Sì, sì, sì.

A): Cioè, stavo parlando con Raffaele, e io ho detto, dopo che è successo tutto, ho detto, se non ero con te, ora potrei essere morta.

M): Sì, sei viva.

A): Perché potevo essere nella casa quando è successo.

M): E quando penso a tutto quello che stiamo passando, penso a Meredith e alla sua famiglia, e penso: ok, poteva andare peggio, Amanda è viva, e la gente... (inc.)

M): Uscirai di qui, a un certo punto, chissà quando questo succederà.

A): Che schifo, cioè la mia amica è stata uccisa, e io sono inchiodata in prigione...

(inc.) e continuo a pensare... che sta andando sempre peggio, ma poi può solamente peggiorare prima di migliorare.

M): Beh, sei morta... cioè... è tutto brutto come sembra, cioè... sai...

A): Sì, esatto.

M): E' tutto brutto così com'è, la questione è solo per quanto tempo...

A): ... (inc).

P): E...(inc)...come... stanno facendo dei progressi... stanno facendo dei progressi per tirarti fuori.

A): Sì, esatto.

P): Ti è uscita la carta (con la scritta) “dentro”; ora noi stiamo giocando la tua carta “fuori”..

M): Sei per strada verso... sì...

P): Sì... (inc.).

A): Spero che potrò essere a casa per Natale.

M): Sì.

A): E' quello che spero, non so, infatti... io...

P): Direi...

M): Noi speriamo di farti uscire di qui per Natale, e se sarai uscita, io sarò qui, e starò qui durante le feste di Natale.

A): Che schifo, mamma.

M): Perché?

A): Perché, cioè è la famiglia, sarà freddo... sarà il Natale più... cioè il peggiore che...

P): Farai la parte di... a Natale?

M): No, no, ...(inc.) Beh, non succederà. Io penso, io penso che... quando torno, uhmm... Chris verrà con me, così non starò qui...da sola, così...

A): Oh, hanno già... quando è la festa del Ringraziamento?

M): Hmm...

P): Oggi è il 17 e il Ringraziamento è il 22,...

M): Cioè questa settimana.

P): Così sarà...

M): Perciò dobbiamo vedere se giovedì o cosa puoi telefonare per chiamare a casa di Oma (la nonna); forse devo verificare dove saremo, e poi uhm... puoi telefonare.

P): Non importa... non importa dove sarai... (inc.).

M): Per 10 minuti va bene..., sono 10 minuti, no? Sai...

A): E' la famiglia...

P): Adesso, loro ... uh... loro hanno... uh... ce l'hanno il Ringraziamento qui?

A): No, ho provato a spiegare alle mie compagne, all'inizio quando sono arrivata qui, e dicevo: "Ok... noi facciamo...?"

P): Loro ... (inc.) cioè 5 minuti.

A): No, loro qui non lo fanno proprio cioè, è Halloween, però lo fanno tipo nei club, dove usano Halloween come una scusa per “festeggiare”.

M): Perché Meredith ha fatto qualcosa il... sì...

A): Sì... è andata a una festa di Halloween. E inoltre, cioè... siccome è una città universitaria, così un gruppo di “stranieri” o... stranieri... che... che stavano cercando di festeggiare Halloween, perché ci sono un po' di americani qui. Ovviamente, cioè Halloween in America è molto meglio. Cioè ho provato a spiegare alle mie compagne cose fa la gente... Tutta la scena universitaria. Perché Halloween è una festa folle. Cioè è come una settimana in cui tutti possono fare i pazzi. Cioè è proprio divertente, ma allo stesso tempo è tipo “Whoa!” Cioè, ci sono più cose diverse che puoi fare, cioè la gente va a dire “dolcetto o scherzetto” in tutte le case degli studenti; e poi si ubriacano.

A): E fanno: “qui c'è un drink gratis”.

P): Qui c'è una lattina di Budweiser.

A): Esatto, è quello che ha fatto D.J. una volta.

P): Ha dato una lattina di Budwaiser? Oppure...

A): No, no, no, è andato a fare "dolcetto o scherzetto" con degli amici, sì, e poi si è presentato alla mia festa, uhhh... che facevo nella mia casa. Così era una festa di Halloween E' stata, sì, è stata divertente. E' stata molto divertente.

P): Quella dove hai preso la multa?

A): Sì... no, no, non era quella...

M): Sì, ci stanno chiedendo anche di questo. Sai, stanno provando a chiedere, cioè...

A): Cioè, quello che stava succedendo quando la polizia è arrivata è stato che io ero nella stanza di Stephanie a consolarla perché era tremendamente ubriaca e aveva appena rotto con il suo fidanzato dopo un anno o giù di lì, perciò era semplicemente inconsolabile e gridava il nome di Ben, che era il suo ex fidanzato. Io ero nella stanza cercando di confortarla...

M): Sì... l'ho spiegato agli avvocati.

A): Lei era inconsolabile, ed io ero l'unica nella casa che era così... (inc.) perché ero stata lì per delle ore...

M): Ummm, uhhh.

A): Loro mi hanno detto... (inc.) di parlare con la polizia...

M): Uhhh...

P): Ti hanno fatto la multa?

A): Sì. (ridono). Ho preso una multa. Io ero la responsabile...

M): Ok, sì, mi hanno chiesto, la persona... cioè i media mi hanno chiesto: "cosa riguardano questi 200,95 dollari ", ed io ho detto: lei stava facendo una festa, e ognuno faceva quello che voleva...

A): Ok, sì...

M): ... (inc.) e loro hanno avuto una multa per schiamazzo, perché facevano troppo rumore, e io ho detto...sì... (sbuffa).

A): Sì, io gliel'ho detto di questa cosa perché... (inc.) immaginavo che loro avrebbero... (inc.)

M): Sì. (ridono).

A): Sì... perché quello che stava succedendo era che “Kiur” (fonetico), l'altra ragazza che era alla festa, perciò: io e Stephanie e “Kiur” (fonetico) eravamo alla festa. “Kiur” (fonetico) era a pianoterra con Kile facendo quello che volevano..., Stephanie era nella sua stanza che piangeva, restandovi per un certo tempo.

M): Piangendo...

A): Sì, io ero l'unica che fosse disponibile, perciò sono stata quella che è uscita fuori quando quella gente stava cercando di parlare con la polizia al posto mio, e io ho detto: no, no, ho detto: ascoltatevi, mhmm, è la mia casa... fateli rientrare... e state zitti, e loro hanno detto (la polizia): chi sono queste persona a cui hai detto di stare zitti? E io ho detto: sono amici della mia amica che è qui... e io ho detto: sono amici della mia coinquilina che lei ha invitato. Sì. Non li conosco personalmente ma lei si sente... uhmm... lei si sente indisposta in questo momento...

P):... indisposta... ha avuto questo disturbo allo stomaco.

A): Sì, perché era... (ridono). Sì... Mi ricordo che siamo dovuti rimanere in silenzio subito dopo... (inc.). C'era gente che se ne andava, e... io ho detto loro che dovevano

andarsene... perché è comunque una casa... e la polizia mi stava facendo la multa così... (inc.) quando sono rientrata in casa ho detto: tutti, cavolo, fuori di casa mia! (ridono)... (inc.). I miei amici sono rimasti ancora un po', cioè i miei amici mi aiutavano a portare... (inc.) fuori, così... e ad assicurarsi che io sistemassi nel piano di sotto la gente che era troppo ubriaca per andare a casa in macchina... Perciò questo è quello che mi è capitato...

P): ... (inc.)?

A): Sì esattamente.

P): ... (inc.) (ridono)

A): Sì, abbastanza ubriachi... (ridono).

P): Ah, ah, ah.

A): ... Probabilmente voi due avreste reso questa situazione ancora peggiore di quanto abbiano fatto i poliziotti.

M): Ti è permesso, se tu hai delle domande, di chiamare i tuoi avvocati, oppure questo rientra nei tuoi 10 minuti?

A): Sì, hanno detto, che sì, fa parte dei 10 minuti che ho a disposizione, ma cioè, mi sono permesse, ad esempio, le emergenze personali... Mi è permesso di fare una telefonata se devo risolvere...(inc.).

M): uhmm...

A): E...

(interruzione conversazione da parte da parte del personale carcerario, le tre persone si alzano)

M): Va bene.

A): Ci vediamo martedì.

P): Sì.

M): ... (inc.) come passa presto un'ora...

A): ... (inc.).

M): Va bene... Farò tutto quello che serve per chiamare una volta la settimana, ok? Ti voglio bene.

A): Ti voglio bene anch'io. Ok, ci vediamo tra due settimane.

M): Ok, va bene.

A): Andiamo.

P): Ciao, ciao Amanda.

(A questo punto Amanda Knox viene fatta uscire dalla stanza dei colloqui. La conversazione termina con la successiva uscita dei genitori dalla stanza stessa).

(Fine file audio "VTS_01_3.VOB")

Val Rina
Jana Mitchell
Paul & Sherry